



Barnebøker for Norge

barnebøker.no

khalai pratar med växter / khalai

snaker med plantene

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Jesse Pietersen

Oversatt av: Anna Hewett (sv), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



(uten bilder)

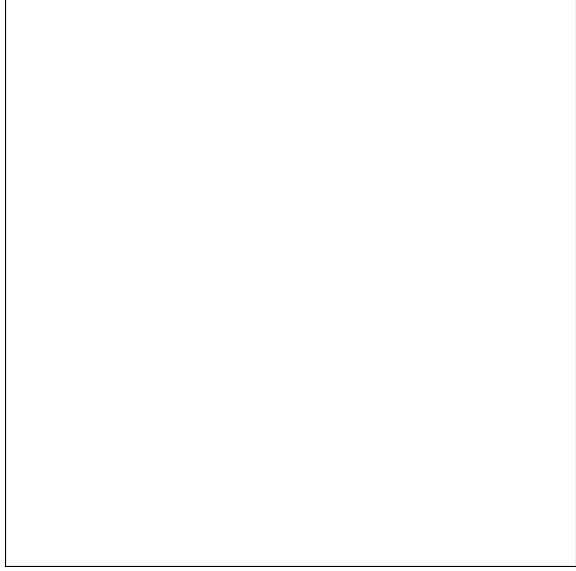
|| nivå 2

😊 svensk / bokmål

📖 Anna Hewett

👤 Jesse Pietersen

✍ Ursula Natula



khalai snaker med plantene

khalai pratar med växter



Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes namn betyder "den goda" på hennes språk lubukusu.

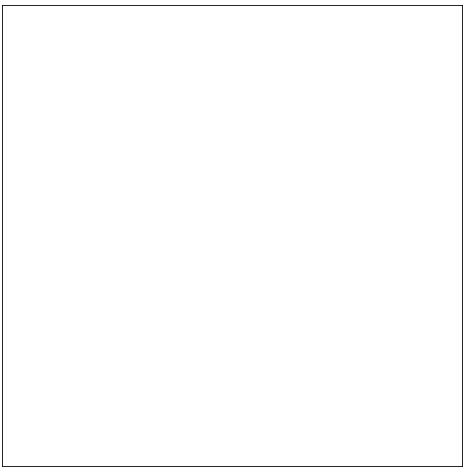
...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel. Navnet hennes betyr «den gode» på språket hennes, lubukusu.

khalai väkner opp og snakker med
appelsintræet. «Vær så snill, appelsintræ, voks
deg stor og gi oss mange modne appelsiner.»

...

khalai vaknar och pratar med appelsinträdet.
"Snälla appelsinträd, väx dig stor och ge oss
många mogna appelsiner."





Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."

...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. «Vær så snill, gress, voks grønnere og ikke tørk ut.»



"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till mig då!"

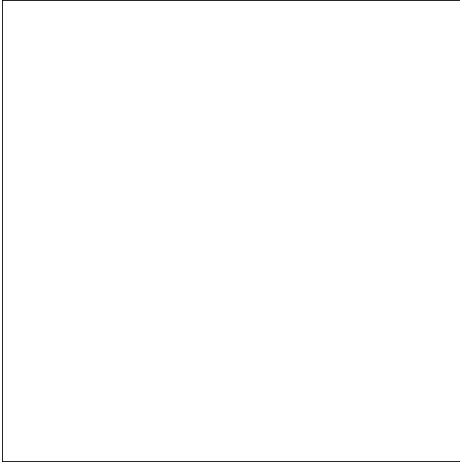
...

«Appelsinene er fortsatt grønne», sukker Khalai. «Vi sees i morgen, appelsintre», sier Khalai. «Kanskje du har en moden appelsin til meg da!»

khalai går forbi vilde blomster. «Snälla blomster, fortsatt å blomstre så jeg kan sette blomster i håret.»

...

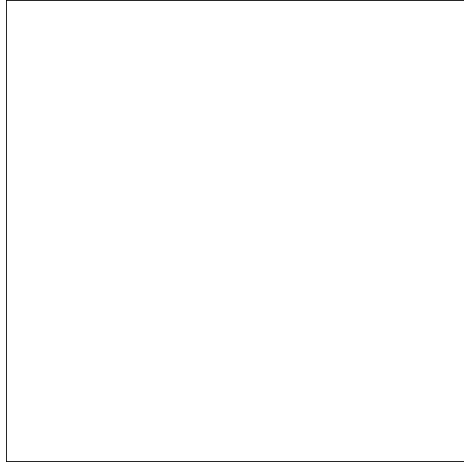
khalai går forbi vilda blomster. «Snälla blomster, fortsatt å blomstre så jeg kan fæsta er i mitt hår.»



Når khalai kommer hjem fra skolen, besøker hun appelsintræet. «Er appelsinene dine modne ennå?» spør khalai.

...

Når khalai kommer hjem från skolan hälsar hon på appelsinträdet. "Är dina appelsiner mogna än?", frågar khalai.





I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa sig långa så att vi kan läsa under dem i skuggan."

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. «Vær så snill, tre, voks ut store grener så vi kan lese under skyggen din.»



Khalai pratar med häcken runt hennes skola. "Snälla, väx dig stark och hindra onda människor från att komma in."

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. «Vær så snill, voks deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn.»